

Objektyp: **Issue**

Zeitschrift: **Schweizerisches Handelsamtsblatt = Feuille officielle suisse du commerce = Foglio ufficiale svizzero di commercio**

Band (Jahr): **82 (1964)**

Heft 76

PDF erstellt am: **23.09.2024**

Nutzungsbedingungen

Die ETH-Bibliothek ist Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Inhalten der Zeitschriften. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern.

Die auf der Plattform e-periodica veröffentlichten Dokumente stehen für nicht-kommerzielle Zwecke in Lehre und Forschung sowie für die private Nutzung frei zur Verfügung. Einzelne Dateien oder Ausdrucke aus diesem Angebot können zusammen mit diesen Nutzungsbedingungen und den korrekten Herkunftsbezeichnungen weitergegeben werden.

Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. Die systematische Speicherung von Teilen des elektronischen Angebots auf anderen Servern bedarf ebenfalls des schriftlichen Einverständnisses der Rechteinhaber.

Haftungsausschluss

Alle Angaben erfolgen ohne Gewähr für Vollständigkeit oder Richtigkeit. Es wird keine Haftung übernommen für Schäden durch die Verwendung von Informationen aus diesem Online-Angebot oder durch das Fehlen von Informationen. Dies gilt auch für Inhalte Dritter, die über dieses Angebot zugänglich sind.

Ein Dienst der *ETH-Bibliothek*
ETH Zürich, Rämistrasse 101, 8092 Zürich, Schweiz, www.library.ethz.ch

<http://www.e-periodica.ch>

Redaktion und Administration: Effingerstrasse 3 in Bern, Telefon Nummer 031/2 16 80 (Eidgenössisches Amt für das Handelsregister 031/61 26 40). — Im Inland kann nur durch die Post abonniert werden. Abonnementpreise: Schweiz: jährlich Fr. 30.50, halbjährlich Fr. 18.50, vierteljährlich Fr. 10.50, zwei Monate Fr. 7.—, ein Monat Fr. 5.—, Ausland: jährlich Fr. 40.—, Preis der Einzelnummer 25 Rp. (plus Porto). Annoncen-Regie: Publicitas AG. — Inserionsstarif: 25 Rp. (Ausland 30 Rp.) die einspaltige Millimeterzeile oder deren Raum. — Jahresabonnementspreis für die Monatsschrift «Die Volkswirtschaft»: Fr. 12.50.

Rédaction et administration: Effingerstrasse 3 à Berne, Téléphone numéro 031/2 16 80 (Office fédéral du registre du commerce 031/61 26 40). — En Suisse, les abonnements ne peuvent être pris qu'à la poste. Prix d'abonnement: Suisse: un an 30 fr. 50; un semestre 18 fr. 50; un trimestre 10 fr. 50; deux mois fr. 7.—; un mois fr. 5.—; étranger: fr. 40.— par an. — Prix du numéro 25 ct. (port en sus). Régie des annonces: Publicitas SA. — Tarif d'insertion: 25 ct. (étranger 30 ct.) la ligne de colonne d'un mm ou son espace. — Prix d'abonnement annuel à la revue mensuelle «La Vie économique»: 12 fr. 50.

Inhalt — Sommaire — Sommario

Amtlicher Teil — Partie officielle — Parte ufficiale

Konkurse und Nachlassverträge. — Faillites et concordats. — Fallimenti e concordati. Handelsregister (Stiftungen). — Registre du commerce (fondations). — Registro di commercio (fondazioni).
Obstverwertungsgenossenschaft Madiswil, in Liquidation.
Gates Rubber AG. in Liq., Zug. — Gates Rubber S. A. en liq., Zoug. — Gates Rubber Ltd. in liq., Zug.
Edelmetallkontrolle. — Contrôle des métaux précieux. — Controllo dei metalli preziosi 1981-1990; 6450-6459.

Mitteilungen — Communications — Comunicazioni

Liban: Exonération douanière sur l'équipement hôtelier.
Auslands-Postüberweisungsdienst. — Service international des virements postaux. Postcheckverkehr, Beitritte. — Service des chèques postaux, adhésions.

Amtlicher Teil — Partie officielle — Parte ufficiale

Konkurse — Faillites — Fallimenti

Die Konkurse und Nachlassverträge werden am Mittwoch und am Samstag veröffentlicht. Die Anträge müssen Mittwoch 6 Uhr, bzw. Freitag 12 Uhr, beim Schweiz. Handelsamtsblatt, Effingerstrasse 3, Bern, eintreffen.

Les faillites et les concordats sont publiés chaque mercredi et samedi. Les ordres doivent parvenir à la Feuille officielle suisse du commerce, Effingerstr. 3, à Berne, à 8 heures le mercredi et à midi le vendredi, au plus tard.

Konkurrenzeröffnungen — Ouvertures de faillites

(SchKG. 231, 232; VZG. vom 23. April 1920, Art. 29, II und III, 123)

(L.P. 231, 232; O.T. féd. du 23 avril 1920, art. 29, II et III, 123)

Die Gläubiger der Gemeinschaftsdhner und alle Personen, die auf in Händen eines Gemeinschaftsdhners, befindliche Vermögensstücke Anspruch machen, werden aufgefordert, binnen der Eingabefrist ihre Forderungen oder Ansprüche unter Einlegung der Beweismittel (Schuldscheine, Buchauszüge usw.) in Original oder amtlich beglaubigter Abschrift dem betreffenden Konkursamt einzugeben. Mit der Eröffnung des Konkurses hört gegenüber dem Gemeinschaftsdhner der Zinsenlauf für alle Forderungen, mit Ausnahme der Pfandverscherten, auf (SchKG. 209).

Les créanciers du failli et tous ceux qui ont des revendications à exercer sont invités à produire, dans le délai fixé pour les productions, leurs créances ou revendications à l'office et à lui remettre leurs moyens de preuve (titres, extraits de livres, etc.) en original ou en copie authentique. L'ouverture de la faillite arrête, à l'égard du failli, le cours des intérêts de toute créance non garantie par gage (L.P. 209).

Die Inhaber von Dienstbarkeiten, welche unter dem früheren kantonalen Recht ohne Eintragung in die öffentlichen Bücher entstanden und noch nicht eingetragen sind, werden aufgefordert, diese Rechte unter Einlegung allfälliger Beweismittel in Original oder amtlich beglaubigter Abschrift binnen 20 Tagen beim Konkursamt einzugeben. Die nicht angemeldeten Dienstbarkeiten können gegenüber einem gutgläubigen Erwerber des belasteten Grundstückes nicht mehr geltend gemacht werden, soweit es sich nicht um Rechte handelt, die auch nach dem Zivilgesetzbuch ohne Eintragung in das Grundbuch dinglich wirksam sind.

Les titulaires de créances garanties par gage immobilier doivent annoncer leurs créances en indiquant séparément le capital, les intérêts et les frais, et dire également si le capital est déjà échu ou dénoncé au renhoussement, pour quel montant et pour quelle date.

Desgleichen haben die Schuldner der Gemeinschaftsdhner sich binnen der Eingabefrist als solche anzumelden bei Straffolgen im Unterlassungsfalle.

Les servitudes de servitudes nées sous l'empire de l'ancien droit cantonal sans inscription aux registres publics et non encore inscrites, sont invités à produire leurs droits à l'office des faillites dans les 20 jours, en joignant à cette production les moyens de preuve qu'ils possèdent, en original ou en copie certifiée conforme. Les servitudes qui n'auront pas été annoncées ne seront pas opposables à un acquéreur de bonne foi de l'immeuble grevé, à moins qu'il ne s'agisse de droits qui, d'après le Code civil également, produisent des effets de nature réelle même en l'absence d'inscription au registre foncier.

Wer Sachen eines Gemeinschaftsdhners als Pfandgläubiger oder aus andern Gründen besitzt, hat sie ohne Nachteil für sein Vorzugsrecht binnen der Eingabefrist dem Konkursamt zur Verfügung zu stellen bei Straffolgen im Unterlassungsfalle; im Falle ungerechtfertigter Unterlassung erseht zudem das Vorzugsrecht.

Les débiteurs du failli sont tenus de s'annoncer sous les peines de droit dans le délai fixé pour les productions.

Die Pfandgläubiger sowie Drittpersonen, denen Pfandtitel auf den Liegenschaften des Gemeinschaftsdhners weiterverpfändet worden sind, haben die Pfandtitel und Pfandverschreibungen innerhalb der gleichen Frist dem Konkursamt einzureichen.

Ceux qui détiennent des biens du failli, en qualité de créanciers gagistes ou à quelque titre que ce soit, sont tenus de les mettre à la disposition de l'office dans le délai fixé pour les productions, tous droits réservés, faute de quoi, ils encourront les peines prévues par la loi et seront dechus de leur droit de préférence, en cas d'omission inexusable.

Den Gläubigerversammlungen können auch Mitschuldner und Bürgen des Gemeinschaftsdhners sowie Gewährspflichtige beiführen.

Les créanciers gagistes et toutes les personnes qui détiennent des titres garantis par une hypothèque sur les immeubles du failli sont tenus de remettre leurs titres à l'office dans le même délai.

Les codébiteurs, cautions et autres garants du failli ont le droit d'assister aux assemblées de créanciers.

Dichiarazioni di fallimento

(L. E. F. 231, 232; Reg. Trib. fed. del 23 aprile 1920, art. 29, II e III, 123)

I creditori del fallito e tutti coloro che vantano pretese sui beni che sono in suo possesso sono diffidati ad insinuare all'Ufficio dei fallimenti, entro il termine fissato per le insinuazioni, i loro crediti o le loro pretese insieme coi mezzi di prova (ricognoscimenti di debito, estratti di libri, ecc.) in originale o in copia autentica. Colla dichiarazione di fallimento cessano di decorrere, di fronte al fallito gli interessi di tutti i crediti non garantiti da pegno (L. E. F. 209).

I titolari di crediti garantiti da pegno immobiliare devono insinuare i loro crediti indicando separatamente il capitale, gli interessi e le spese e dichiarare, inoltre, se il capitale è scaduto o già disdetto per il pagamento, per quale importo e a quale data.

I titolari di servitù sorte sotto l'impero dell'antico diritto e non ancora iscritte a registro, sono diffidati ad insinuare all'ufficio le loro pretese entro 20 giorni insieme cogli eventuali mezzi di prova in originale od in copia autentica. Le servitù non insinuate non saranno opponibili ad un aggiudicatario di buona fede del fondo gravato, a meno che si tratti di diritti che anche secondo il nuovo codice civile hanno carattere di diritto reale senza iscrizione.

I debitori del fallito sono tenuti ad annunciarsi entro il termine fissato per le insinuazioni sotto comminatoria di pena.

Coloro che, come creditori pignorati o a qualunque altro titolo, detengono dei beni spettanti al fallito sono tenuti, senza pregiudizio dei loro diritti, di metterli a disposizione dell'ufficio entro il termine fissato per le insinuazioni, sotto comminatoria delle pene previste dalla legge e la minaccia, che in caso di omissione non scusabile, i loro diritti di preferenza saranno estinti.

I creditori pignorati e tutti coloro che sono in possesso di titoli di pegno immobiliare sugli stabili del fallito, sono tenuti a consegnarli all'ufficio entro lo stesso termine.

Codébiteurs, cautions et autres garants du fallito hanno il diritto di partecipare alle adunanze dei creditori.

Kt. Zürich Konkursamt Unterstrass-Zürich (312^e) Konkursamtliche Nachlassliquidation

Gemeinschuldner: Nachlass des Marx Alfred, alt Krawattenfabrikant, geb. 26. Juni 1884, von Zürich, gestorben am 19. Januar 1964, wohnhaft gewesen Stampfenbachstrasse 105, Zürich 6.

Datum der Konkurseröffnung: 26. Februar 1964.

Erste Gläubigerversammlung: Dienstag, den 17. März 1964, 15 Uhr, im Büro des Konkursamtes Unterstrass-Zürich, Schaffhauserstrasse 2, Zürich 6.

Eingabefrist für Forderungen: bis 7. April 1964.

NB: Verwertung der Aktiven: die Konkursverwaltung erachtet sich, unter Vorbehalt der Beschlussfähigkeit der 1. Gläubigerversammlung, als befugt, sämtliche Fahrhaben sofort zu verwerten, sofern nicht eine Mehrheit der bekannten Gläubiger bis zum 20. März 1964 dagegen bei der Konkursverwaltung schriftlich Einsprache erhebt.

Kt. Basel-Stadt Konkursamt Basel-Stadt (437)

Gemeinschuldner: Stingelin-Weisskopf Hans, Inhaber der Firma «Hans Stingelin», gew. Wirt, jetzt Bachlettenstrasse 14, in Basel.

Datum der Konkurseröffnung: 5. März 1964.

Ordentliches Konkursverfahren.

Erste Gläubigerversammlung: Freitag, den 17. April 1964, nachmittags 3 Uhr, im Gerichtshaus, Baumleingasse 1 (Parterre).

Eingabefrist: bis und mit 4. Mai 1964.

NB: Von denjenigen Gläubigern, welche der Gläubigerversammlung nicht beizuhören und bis zum 17. April 1964, mittags 12 Uhr, nicht schriftliche Einsprache erheben, wird angenommen, dass sie das Konkursamt zur sofortigen freihändigen Verwertung der gesamten Aktiven ermächtigen.

Kt. Aargau Konkursamt Lenzburg (428)

Gemeinschuldner: Lang Burkhard, geb. 1926, Landwirt und Viehhändler, von Neudorf (L.U.), in Othmarsingen, früher in Bauma-Bitterswil (ZH).

Datum der Konkurseröffnung: 27. Februar 1964.

Summarisches Verfahren: gemäss Art. 231 SchKG.

Eingabefrist: 24. April 1964.

NB: Sofern nicht die Mehrheit der Gläubiger während der Eingabefrist schriftlich dagegen Einspruch erhebt, gilt das Konkursamt als zur sofortigen, auch freihändigen Verwertung der Aktiven ermächtigt.

Ct. Ticino Ufficio dei fallimenti, Mendrisio (426)

Apertura di fallimento e convocazione prima adunanza dei creditori

Liquidazione 3. 64.

Fallito: Böni Mario, Albergo Conca Bella, San Simone Vacallo.

Data del decreto del pretore di Mendrisio: 21 marzo 1964.

Immobili da realizzare: nel comune di Vacallo, frazione di San Simone,

part. 116 A casa di abitazione	mq. 172
B terrazza	mq. 15
C rustico	mq. 8
D pollaio	mq. 3
e orto e corte	mq. 287

Data della prima adunanza dei creditori: il 13 aprile 1964, alle ore 9, presso l'ufficio scrivano.

Termine per la notifica dei crediti: 5 maggio 1964.

Termine per la notifica dei diritti reali: 24 aprile 1964.

Ct. de Genève Office des faillites, Genève (438)
 Failli: Bueche Jean-Louis, «E.R.V.A.», négociant, import, export et commerce d'articles textiles et d'horlogerie, précédemment 10, place de la Navigation, actuellement 10, avenue Henri-Golay, Châteline/Genève.
 Date de l'ouverture de la faillite: 13 décembre 1963.
 Date de la réouverture de la faillite: 2 avril 1964.
 Liquidation sommaire, art. 231 L.P.: 2 avril 1964.
 Délai pour les productions: 21 avril 1964.

Ct. de Genève Office des faillites, Genève (439)
 Faillie: Sofinco S.A., participations commerciales, financières, industrielles, mobilières et immobilières, ayant son siège 17, rue de la Cité, Genève.
 Date de l'ouverture de la faillite: 21 février 1964 (art. 188 LPD).
 Première assemblée des créanciers: Mardi 14 avril 1964, à 11 heures, à la salle des assemblées de faillites, Taconnerie 7.
 Délai pour les productions: 5 mai 1964.

Einstellung des Konkursverfahrens — Suspension de la liquidation
 (SchKG 230.) (L. P. 230.)

Kt. Zürich Konkursamt Höggi-Zürich (429)
 Ueber Weber Roméo, geb. 1926, von Zollikon (ZH), Betriebsingenieur, Riedhofstrasse 277, Zürich 10/19, ist mit Verfügung des Konkursrichters des Bezirksgerichtes Zürich vom 20. März 1964 der Konkurs eröffnet, das Verfahren aber mit Verfügung vom 26. März 1964 mangels Aktiven eingestellt worden.

Sofern nicht ein Gläubiger bis zum 11. April 1964 die Durchführung des Verfahrens verlangt und beim obgenannten Konkursamt einen Kostenvorschuss von Fr. 1500 leistet (Nachbezugsrecht vorbehalten), gilt das Verfahren als geschlossen.

Kollokationsplan — Etat de collocation

(SchKG. 249—251) (L. P. 249—251)

Der ursprüngliche oder abgeänderte Kollokationsplan erwacht in Rechtskraft, falls er nicht binnen zehn Tagen vor dem Konkursgericht angefochten wird.

L'état de collocation, original ou rectifié, passe en force, s'il n'est attaqué dans les dix jours par une action intentée devant le juge qui a prononcé la faillite.

Kt. Zürich Konkursamt Zürich-Altstadt (434)
 Auflegung des ergänzten Kollokationsplanes

Im Konkursverfahren über die Arion Handelsgesellschaft m. b. H., Limmatquai 74, Zürich 1, liegt der wegen einer nachträglich angemeldeten Forderung ergänzte Kollokationsplan den Beteiligten beim obgenannten Konkursamt zur Einsicht auf.

Klagen auf Anfechtung des Kollokationsplanes hinsichtlich dieser Position sind innert 10 Tagen, von der Publikation im Schweizerischen Handelsamtsblatt vom Samstag, den 4. April 1964 an gerechnet, schriftlich (im Doppel) beim Einzelrichter im beschleunigten Verfahren des Bezirksgerichtes Zürich anhängig zu machen, ansonst der Kollokationsplan als anerkannt gilt.

Kt. Zürich Konkursamt Schwamendingen-Zürich (430)
 Kollokationsplan und Inventar

Im Konkurs über Messmer Hans, geb. 1936, von Dörflingen (SH), Kaufmann, wohnhaft in Zürich 11/16, Wehntalerstrasse 326, Handel mit Lebensmitteln, Spirituosen, Weinen und üblichen Gebrauchsartikeln, Wipkingergweg 2, Zürich 10/37, liegen Kollokationsplan und Inventar den beteiligten Gläubigern beim obgenannten Konkursamt zur Einsicht auf.

Klagen auf Anfechtung des Kollokationsplanes sind innert zehn Tagen, von dieser Bekanntmachung an gerechnet, schriftlich im Doppel beim Einzelrichter im beschleunigten Verfahren des Bezirksgerichtes anhängig zu machen, andernfalls der Kollokationsplan als anerkannt gilt.

Innert der gleichen Frist sind allfällige Beschwerden wegen der Ausscheidung von Kompetenzstücken beim Bezirksgericht Zürich als Aufsichtsbehörde einzureichen.

Kt. Bern Konkursamt Thun (418)
 Auflage des Kollokationsplanes und des Inventars

Im Konkurs über Reber Fritz, mechanische Werkstätte, Austrasse 34, Steffisburg, liegen der Kollokationsplan und das Inventar den beteiligten Gläubigern beim obgenannten Konkursamt zur Einsicht auf.

Klagen auf Anfechtung des Planes sind innert 10 Tagen, von der Bekanntmachung an, gerichtlich anhängig zu machen, widrigenfalls er als anerkannt betrachtet würde.

Begehren um Abtretung von Rechtsansprüchen gemäss Art. 260 SchKG bezüglich der von der Konkursverwaltung anerkannten Eigentumsansprüche sind, bei Vermeidung des Ausschlusses innert der nämlichen Frist schriftlich beim Konkursamt Thun zu stellen, ansonst Verzicht angenommen wird.

Ct. de Berne Office des faillites, Porrentruy (419)
 Modification de l'état de collocation

Failli: Quiquerez Georges, pierres fines, à Porrentruy.
 L'état de collocation des créanciers de la faillite susindiquée, modifié à la suite de productions tardives, peut être consulté à l'office précité.

Les actions en contestation de l'état de collocation doivent être introduites dans les dix jours à dater de cette publication; sinon, l'état de collocation modifié sera considéré comme accepté.

Ct. de Fribourg Office des faillites de la Sarine, Fribourg (420)
 Failli: Cudré-Mauroux Michel, ci-devant Hôtel du Lion d'Or, à Boudry, actuellement à Fribourg.
 Délai pour intenter action en opposition: dix jours.

Ct. de Fribourg Office des faillites de la Sarine, Fribourg (421)
 Modification de l'état de collocation ensuite de production tardive
 Failli: Meier Werner, fabrique de stores «Storex», à Fribourg.
 Délai pour intenter action en opposition: dix jours.

Kt. St. Gallen Konkursamt St. Gallen (435)
 Kollokationsplan, Lastenverzeichnis und Inventar

Gemeinschuldnerin: Verlassenschaft des Drittenbass-Kuster J. J., Kunststoffschweisswerk, Burgstrasse 47-49, St. Gallen.
 Der Kollokationsplan und das Inventar liegen im vorbezeichneten Konkurs vom 5. bis 14. April 1964 beim Konkursamt St. Gallen auf.

Kt. St. Gallen Konkursamt Unterrheintal, St. Margrethen (422)
 Kollokationsplan und Inventar

Gemeinschuldnerin: Frau Lange Elsa, Lebensmittel, Fahr. Rheineck.
 Auflage- und Anfechtungsfrist: ab 6. bis und mit 15. April 1964.

Ct. de Genève Office des faillites, Genève (440)
 Modification d'état de collocation

L'état de collocation des créanciers de la faillite de Bieri Georges (fils), commerce de bois, charbons et huiles de chauffage, transports, (dp.) 8, rue du Simplon, Genève (app.), chemin du Pont-du-Centenaire, Plan-les-Ouates/Genève, modifié ensuite d'admissions ultérieures peut être consulté à l'office précité. Les actions en contestation de l'état de collocation doivent être introduites dans les dix jours à dater de cette publication; sinon, l'état de collocation modifié sera considéré comme accepté.

Schluss des Konkursverfahrens — Clôture de la faillite
 (SchKG. 268) (L. P. 268)

Ct. de Fribourg Office des faillites de la Sarine, Fribourg (441)
 Failli: Henzmann Jean-Pierre, installations à faible courant, à Chamblioux-Granges-Paccot.

Date de la clôture: 2 avril 1964.

Kt. Aargau Konkursamt Baden (431)

Gemeinschuldner: Irrniger Max, 1915, Weber, von und in Niederrohrdorf (Gesellschafter der Kollektivgesellschaft Gebr. Irrniger, Weberei und Näherei, Niederrohrdorf).
 Datum des Schlusses: 26. März 1964.

Ct. de Vaud Office des faillites, Lausanne (427)

Le président du Tribunal du district de Lausanne a prononcé la clôture des faillites suivantes:

Faillis:

1° Valiton Samuel, 1925, fabrique de bonbons, route du Jura 47, à Fribourg, domicilié chemin de Renens 18, à Lausanne, le 27 février 1964.

2° Stalder Yves Pierre, anciennement épicier, chemin de Maillefer 7, à Lausanne, le 24 mars 1964.

Ct. de Genève Office des faillites, Genève (442)

La liquidation des faillites ci-dessous mentionnées a été clôturée par jugements du Tribunal de première instance du 2 avril 1964:

Faillis:

1° Vachino Emile-Charles, restaurant, crèmerie, traiteur et commerce de comestible «Aux Gourmets de Champel», 7, avenue Dumas (dp.) et 9, avenue Dumas (app.), Genève.
 Sieur Vachino a été déclaré excusable.

2° Winkler André, tailleur, successeur de Rebsamen & Winkler, fabrique d'uniformes, tailleurs, tissus, etc., 11, boulevard James-Fazy, actuellement domicilié 4, avenue de Warens, Genève.
 Sieur Winkler a été déclaré excusable.

Nachlassverträge — Concordats — Concordati

Nachlassstundung und Aufruf zur Forderungseingabe

(SchKG 295, 296, 300.)

Sursis concordataire et appel aux créanciers

(L. P. 295, 296, 300.)

Den nachbenannten Schuldnern ist eine Nachlassstundung bewilligt worden.
 Die Gläubiger werden aufgefordert, ihre Forderungen innert der Eingabefrist beim Sachwalter einzugeben, unter der Androhung, dass sie im Unterlassungsfalle bei den Verhandlungen über den Nachlassvertrag nicht stimmberechtigt wären.

Les débiteurs ci-après ont obtenu un sursis concordataire.
 Les créanciers sont invités à produire leurs créances auprès du commissaire dans le délai fixé pour les productions, sous peine d'être exclus des délibérations relatives au concordat.

Kt. Luzern Konkurskreis Luzern-Land (423)

Schuldner: Heidegger Theo, Drogerie Pilatus, Kantonsstrasse 62, Horw.
 Datum der Stundungsbewilligung: 26. März 1964.

Dauer der Stundung: vier Monate, d. h. bis und mit 26. Juli 1964.
 Sachwalter: Hermann Alder, Sachwalterbüro, Horw.

Eingabefrist: 20 Tage, d. h. bis und mit 21. April 1964.
 Gläubigerversammlung: Montag, den 25. Mai 1964, nachmittags 15 Uhr, im Hotel «Pilatus», Horw. An der Gläubigerversammlung sind die Liquidatoren sowie der Gläubigerausschuss zu bestellen.

Aktenauflage: während 10 Tagen vor der Gläubigerversammlung auf dem Büro des Sachwalters.

NB.: Der Schuldner offeriert seinen Gläubigern einen Nachlassvertrag mit Vermögensabtretung.

Die Gläubiger des Schuldners werden hiermit aufgefordert, ihre Forderungen, berechnet auf den 26. März 1964 innert der Eingabefrist beim Sachwalter anzumelden, unter der Androhung, dass sie im Unterlassungsfalle bei den Verhandlungen über den Nachlassvertrag nicht stimmberechtigt wären.

Verhandlung über die Bestätigung des Nachlassvertrages

(SchKG 304, 317)

Délibération sur l'homologation de concordat

(L. P. 304, 317)

Die Gläubiger können ihre Einwendungen gegen den Nachlassvertrag in der Verhandlung anbringen.

Les opposants au concordat peuvent se présenter à l'audience pour faire valoir leurs moyens d'opposition.

Ct. de Berne Tribunal du district, Delémont (443)

Débitur: Péquignot Marcel, fabrique de boîtes, Delémont.
Commissaire: M^e Jean Rais, avocat, à Delémont.

Jour, heure et lieu: lundi 20 avril 1964, à 10 heures, à la salle des audiences du Tribunal, à Delémont.

Il est loisible aux créanciers de se présenter à l'audience pour faire valoir, le cas échéant, leurs motifs d'opposition.

Delémont, le 31 mars 1964. Le président du tribunal: Ceppi.

Kt. St. Gallen Bezirksgericht Unterrheintal (425)

Gemeinschuldnerin: Firma Fey Alfred, Zentralheizungen, Buriet-Thal.
Verhandlungstermin: Freitag, den 17. April 1964, vormittags 8.30 Uhr, vor Bezirksgericht Unterrheintal, im Rathaus, in Rheineck.

St. Margrethen, den 3. April 1964.

Bezirksgerichtskanzlei Unterrheintal.

Ct. de Genève Tribunal de première instance, Genève (424)

Le Tribunal de première instance, sis à Genève, place du Bourg-de-Four, Palais de Justice, 2^e cour, 1^{er} étage, salle B, statuera en audience publique le mardi 14 avril 1964, à 8 heures 30, sur homologation du concordat proposé par A la Mouette S.A., fabrique et commerce d'articles d'habillement sur mesure et en confection, de mode et nouveautés, de lingerie, trousseaux et nappages, rue Bonivard 10, Genève, à ses créanciers.

Genève, le 31 mars 1964. Tribunal de première instance, Genève:
P. Guillot, commis-greffier.

Bestätigung des Nachlassvertrages — Homologation du concordat

(SchKG 306, 308, 317.)

(L.P. 306, 308, 317.)

Kt. Solothurn Richteramt Solothurn-Lebern, Solothurn (432)

Bestätigung eines Nachlassvertrages im Konkurs

Das Amtsgericht Solothurn-Lebern hat am 19. März 1964 den von Sannwald Hans,

Buchdruckerei, Grenchen, vorgelegten Nachlassvertrag, mit einer Nachlassdividende von 50%, zahlbar vier Monate nach Inkrafttreten des Urteils, bestätigt.

Solothurn, den 4. April 1964.

Der Amtsgerichtsschreiber-Stellvertreter:
K. Mielhel.

Kollokationsplan im Nachlassverfahren mit Vermögensabtretung

(SchKG 316' G)

Kt. St. Gallen Konkurskreis St. Gallen (436)

Im Nachlassvertragsverfahren (Liquidationsvergleich) der Firma Sabrosa AG,

Oststrasse 25, St. Gallen, liegt der Kollokationsplan den beteiligten Gläubigern auf dem Büro des Liquidators, Schmiedgasse 34/11, St. Gallen, auf.

Klagen auf Anfechtung des Kollokationsplanes sind innert 10 Tagen von der Bekanntmachung an, d. h. bis und mit 14. April 1964 gerichtlich anhängig zu machen, widrigenfalls er als anerkannt betrachtet würde.

St. Gallen, 1. April 1964. Der Liquidator:
J. Schenk, Konkursbeamter.

Verschiedenes — Divers — Varia

Ct. du Valais Arrondissement de Monthey (433)

Sursis concordataire Polygone S.A., Vouvry

Les créanciers de Polygone S.A., à Vouvry (VS), sont avisés que l'assemblée des créanciers fixée à mercredi, le 8 avril 1964, à 15 heures, à Monthey, est renvoyée au mercredi 29 avril 1964, à 15 heures, à l'Hôtel de Ville (salle du Conseil), à Monthey.

Monthey, le 1^{er} avril 1964. Commissaire aux sursis:
Joseph-Marie Detorrenté.

Kt. Wallis Konkurskreis Monthey

Nachlassstundung Polygone AG., Vouvry

Die Gläubiger der Polygone AG., in Vouvry (VS), werden hiermit benachrichtigt, dass die Gläubigerversammlung, welche Mittwoch, den 8. April 1964, um 15 Uhr, in Monthey, vorgesehen war, verschoben wurde auf den 29. April 1964, um 15 Uhr, im Hotel de Ville (salle du Conseil), in Monthey.

Monthey, den 1. April 1964. Sachwalter:
Joseph-Marie Detorrenté.

Handelsregister - Registre du commerce - Registro di commercio**Stiftungen - Fondations - Fondazioni**

Publikationen betreffend Stiftungen erscheinen nur in der Samstagausgabe
Les publications concernant les fondations paraissent seulement le samedi

Kantone / Cantons / Cantoni:

Bern, Luzern, Nidwalden, Zug, Basel-Stadt, St. Gallen, Thurgau, Vaud, Neuchâtel, Genève.

Bern - Berne - Berna*Bureau Bern*

25. März 1964.

Paritätische Krankenversicherung für das schweizerische Carrossiergewerbe, in Bern. Unter diesem Namen besteht gemäss öffentlicher Urkunde vom 17. Januar 1961 eine Stiftung. Sie bezweckt die Versicherung der Arbeitnehmer und Arbeitgeber des schweizerischen Carrossiergewerbes gegen die wirtschaftlichen Folgen von Krankheit gemäss den jeweils geltenden gesamtarbeitsvertraglichen Bestimmungen der beteiligten Arbeitgeber- und Arbeitnehmerorganisationen. Die Organe der Stiftung sind der aus mindestens 8 Mitgliedern bestehende Stiftungsrat und die Kontrollstelle. Für die Stiftung führt der Präsident oder der Vizepräsident Kollektivunterschrift mit dem Sekretär des Stiftungsrates. Es sind dies: Otto Pfister, von Lützellflüh, in Bern, Präsident; Dr. Emil Schnell, von Röschenz, in Aarwangen, Vizepräsident, und Otto Flückiger, von Rohrbachgraben, in Thun, Sekretär. Domizil der Stiftung Bundesplatz 4 (beim Verband der Schweizerischen Carrossier-Industrie).

25. März 1961.

Carnegie-Stiftung für Lebensretter, in Bern (SHAB. Nr. 247 vom 21. Oktober 1961, Seite 3063). Gemäss Beschluss des Bundesrates vom 14. Januar 1964 ist von Xntes wegen Mitglied der Verwaltungskommission: William True Davis, Bürger der USA, in Bern, ausserordentlicher und bevollmächtigter Botschafter der Vereinigten Staaten von Amerika in der Schweiz. Die Unterschriften von Robert McKinney und Dr. Eduard Freimüller sind erloschen. Vom Bundesrat wurde am 31. Januar 1964 als neues Mitglied der Verwaltungskommission gewählt: Walter König, von Wiggiswil, in Biel (Bern). Der Präsident führt Kollektivunterschrift mit einem Mitglied der Verwaltungskommission.

26. März 1961.

Fürsorgefonds der Eggmann A.G., der August Ris-Egger, Kohlenhandels A.G. und der Kollitenlager Bern A.G., in Bern (SHAB. Nr. 278 vom 26. November 1955, Seite 3023). Die Unterschrift von Werner Ris ist erloschen. Als neues Mitglied des Stiftungsrates führt Kollektivunterschrift zu zweien: Eugen Etter, von Ried bei Kerzers, in Spiegel, Gemeinde Köniz. Neues Domizil der Stiftung: Zeughausgasse 20 (bei der Eggmann A.G.).

Bureau Biel

31 mars 1964.

Fonds de prévoyance en faveur du personnel de la maison Kleinert et Cie. S.A., à Bienne (FOSC. du 2 décembre 1961, N° 283, page 3512). Charles Erard ne fait plus partie du conseil de fondation; sa signature est éteinte. A été nommé nouveau membre du conseil de fondation Jean Boss jun., de Grindelwald, à Bienne. Il signe collectivement à deux.

Bureau de Porrentruy

3 février 1964.

Fonds des oeuvres sociales de la Maison Les Fils de Paul Jobin, montres Flora, à Porrentruy, à Porrentruy (FOSC. du 28 décembre 1944, N° 305, page 2874). Les statuts de cette fondation ont été modifiés par acte authentique du 12 septembre 1963, approuvé le 10 octobre 1963 par l'Autorité de surveillance de Porrentruy et le 14 novembre 1963 par le Conseil exécutif du Canton de Berne. Le nom sera désormais **Fonds des oeuvres sociales de la Maison Les Fils de Paul Jobin et Cie Montres Flora S.A.** Le conseil de fondation se compose de Xavier Jobin, des Bois, président (déjà inserit); Maxime Jobin, des Bois, vice-président (déjà inserit), et Janine Voillat née Kantzer, de Dampheux, à Bonecourt, secrétaire (nouvelle), qui engagent la fondation en signant collectivement à deux. Joseph Jobin et Simone Billieux ne font plus partie du conseil; leurs signatures sont radiées.

Luzern - Lucerne - Lucerna

23. März 1964.

Fürsorgestiftung der Fa. P. Hürlimann, Luzern, in Luzern (SHAB. Nr. 247 vom 21. Oktober 1961, Seite 3063). Durch Verfügung des Stadtrates Luzern als Stiftungsaufsichtsbehörde vom 13. Februar 1964 wurde das Stiftungsstatut teilweise geändert. Der Name der Stiftung lautet nun: **Fürsorgestiftung der Firmen Paul Hürlimann AG und Lufrisca AG Luzern**. In den Destinatärkreis der Stiftung, deren Zweck unverändert bleibt, sind die Angestellten und Arbeiter sowie deren Hinterbliebene auch der Firma «Lufrisca AG Luzern» einbezogen. Der Stiftungsrat besteht nun aus 4 Mitgliedern, wovon je 1 Mitglied durch den Verwaltungsrat der beiden Gesellschaften und je 1 weiterer Vertreter durch die Destinatäre der beiden Gesellschaften ernannt wird.

23. März 1961.

Pro Tantour, in Luzern. Durch öffentliche Urkunde vom 20. Januar 1964 haben Minister Pierre C. Cartier, französischer Staatsangehöriger, in Genf, sowie die «Association helvétique de l'Ordre Souverain, Militaire et Hospitalier de Saint-Jean de Jérusalem, dit de Rhodes, dit de Malte», in Luzern (SHAB. Nr. 297 vom 19. Dezember 1962, Seite 3636), und das Grosspriorat Oesterreich des erwähnten Ordens unter dieser Bezeichnung eine kirchliche Stiftung nach Art. 80 ff. ZGB errichtet. Sie bezweckt die Ermöglichung der Wiederherstellung und Nutzbarmachung der dem Malteserorden gehörenden Domäne von Tantour in Bethlehem-Jordanien. Organe der Stiftung sind das «Comité d'honneur», der «Conseil de direction» und das «Bureau exécutif». Dieses, das das vertretungsbefugte Stiftungsorgan ist, besteht aus 6 Mitgliedern, die je kollektiv zu zweien Unterschrift führen. Das «Bureau exécutif» setzt sich wie folgt zusammen: Präsident ist Minister Pierre C. Cartier, französischer Staatsbürger, in Port-Prégnay (Genf); Vizepräsident: Robert Vernet, von und in Genf; Delegierter der Präsidentschaft (délégué présidentiel): Dr. Arthur C. de Breyha-Vauthier de Baillamont, österreichischer Staatsbürger, in Genf;

Sekretär: Pierre H. C. Simonin, von Le Bémont (Bern), in Bern, sowie die Beisitzer Franz Schmieder, von Buckten (Basel-Landschaft), in Bern, und Dr. Eduard von Orelli, von Locarno und Zürich, in Zürich. Adresse der Stiftung: Hirschenplatz 12 (bei Dr. Rudolf von Segesser, Präsident der «Association helvétique de l'Ordre Souverain, Militaire et Hospitalier de Saint-Jean de Jérusalem, dit de Rhodes, dit de Malte»).

Nidwalden - Unterwald-le-bas - Unterwalden basso

11. März 1964.

Personalfürsorgestiftung der Kommanditgesellschaft «ESWA», Ernst & Co., Inhaber Gloor Bühler & Co., Spezialgeschäft für Wäscherei-Bedarfsartikel, in Stansstad (SHAB. Nr. 276 vom 24. November 1962, Seite 3396). Mit Beschluss vom 24. Januar 1964, genehmigt durch die Aufsichtsbehörde, wurde das Stiftungsstatut geändert. Der Name der Stiftung lautet nun Personalfürsorgestiftung der «ESWA», Gloor, Meier & Co., Stansstad. Alfred Meier ist als Mitglied des Stiftungsrates zurückgetreten; seine Unterschrift ist erloschen. Neu wurde als Mitglied des Stiftungsrates gewählt: Robert Meier, von und in Zürich; er führt mit einem der übrigen Zeichnungsberechtigten Kollektivunterschrift zu zweien.

Zug - Zoug - Zugo

24. März 1964.

Stiftung für Personalfürsorge der Firma J. Haab, Söhne, Neumühle, Baar, in Baar (SHAB. Nr. 53 vom 4. März 1961, Seite 643). Gemäss öffentlicher Urkunde vom 10. Dezember 1963 und Zustimmung des Regierungsrates des Kantons Zug vom 16. Dezember 1963 wurde die Stiftungsurkunde teilweise revidiert. Der Stiftungszweck wurde wie folgt ergänzt: Fürsorge für die Angestellten und Arbeiter der Stifterfirma sowie für ihre Angehörigen und Hinterlassenen im Alter, bei Unfall, Krankheit, Invalidität, Tod oder unverschuldeter Notlage. Die übrigen gleichzeitigen Aenderungen betreffen keine publikationspflichtigen Tatsachen.

Basel-Stadt - Bâle-Ville - Basilea-Città

24. März 1964.

Schweizerische Reformationsstiftung, in Basel (SHAB. Nr. 302 vom 24. Dezember 1948, Seite 3499). Die Unterschriften der Vorstandsmitglieder Pfr. Karl Fjeter und Pfr. Karl Kaiser sind erloschen. Unterschrift zu zweien führen nun ausser dem Präsidenten die Vorstandsmitglieder Pfr. Pierre Coigny, von Champtauruz und Vevey, in Yverdon, als Vizepräsident, und Eric Favre, von Château-d'Oex und Ecoteaux, in Bern, als Aktuar.

24. März 1964.

Pensionsfonds der Evangelischen Buchhandlung in Basel, in Basel (SHAB. Nr. 152 vom 4. Juli 1942, Seite 1540). Die Unterschrift des Paul Schmid ist erloschen. Unterschrift zu zweien führen die neuen Mitglieder des Stiftungsrates: Dr. Karl Martin Sandreuter, von und in Basel, Präsident; Fritz Loosli, von Basel, in Luzern, und Heinrich Winzeler, von Barzheim, in Basel.

24. März 1964.

Personalfürsorgefonds der Firma Otto Bützberger, in Basel (SHAB. Nr. 170 vom 23. Juli 1960, Seite 2192). Die Unterschrift des Baptist Mock ist erloschen. Unterschrift zu zweien ist erteilt an das neue Mitglied des Stiftungsrates Fritz Müller-Pfaff, von Hirschthal, in Muttenz.

St. Gallen - St-Gall - San Gallo

23. März 1964.

Personalfürsorgestiftung der Möbelhaus With-Schwörer A.G., in Rorschach. Unter diesem Namen besteht gemäss öffentlicher Urkunde vom 5. März 1964 eine Stiftung. Sie bezweckt die Fürsorge für die Angestellten und Arbeiter der Stifterfirma sowie für ihre Angehörigen bzw. Hinterbliebenen im Alter oder bei Invalidität, Krankheit, Unfall und Tod des Arbeitnehmers sowie bei besonderer Notlage. Organe der Stiftung sind der Stiftungsrat, bestehend aus 1 bis 3 Mitgliedern sowie die Kontrollstelle. Für die Stiftung zeichnen mit Einzelunterschrift: Gottfried With-Schwörer, von Hermetschwil (Aargau), in Rorschach, Präsident, und mit Kollektivunterschrift zu zweien: Cécile Messmer-With, von Hermetschwil (Aargau), in München (Deutschland), und Karl Gmünder, von Appenzell, in Rorschach. Geschäftsdomizil: bei der Stifterfirma, Thurgauerstrasse 22.

23. März 1964.

Personalfürsorgestiftung der Firma Egger & Rutz A.-G. Goldach SG, in Goldach (SHAB. Nr. 144 vom 23. Juni 1962, Seite 1847). Die Unterschrift von Gottfried Rutz ist erloschen. Neu wurde in den Stiftungsrat als Mitglied mit Kollektivunterschrift zu zweien gewählt: Hedwig Rutz-Kähli, von Wildhaus, in Steinach (St. Gallen).

24. März 1964.

Fürsorgestiftung der Firma City-Garage A.G. St. Gallen, in St. Gallen. Unter diesem Namen besteht gemäss öffentlicher Urkunde vom 24. März 1964 eine Stiftung. Sie bezweckt die Fürsorge für die Dienstpflichtigen der Stifterfirma und der ihr affilierten Betriebe sowie allenfalls für ihre Hinterlassenen im Alter und bei Arbeitslosigkeit, Krankheit, Invalidität, Tod oder besonderer unverschuldeter Notlage. Organe der Stiftung sind der Stiftungsrat, bestehend aus 5 Mitgliedern, sowie die Kontrollstelle. Für die Stiftung zeichnen: Dr. Kurt Furgler, von Valens, in St. Gallen, Präsident; Ruedi Vollmeier, von Kirchberg (St. Gallen), in St. Gallen, Vizepräsident, und Jean Willi, von Gais, in St. Gallen, Protokollführer. Der Präsident zeichnet mit dem Vizepräsidenten oder Protokollführer zu zweien. Geschäftsdomizil: bei der Stifterfirma, Zürcherstrasse 162.

Thurgau - Thurgovie - Turgovia

24. März 1964.

Personalfürsorgestiftung der Obstverwertungs-Genossenschaft Scherzingen, in Scherzingen (SHAB. Nr. 11 vom 14. Januar 1956, Seite 120). Die Stiftungs-urkunde ist mit regierungsrätlicher Genehmigung vom 3. September 1963 revidiert worden. Die Stiftung bezweckt die Fürsorge für die Arbeitnehmer der Stifterfirma und ihre Angehörigen und Hinterbliebenen sowie Personen, für die der Arbeitnehmer nachweisbar bis zuletzt gesorgt hat, und zwar bei unverschuldeter Notlage, im Alter, bei Invalidität, Unfall, Krankheit und Tod. Der Stiftungsrat besteht aus 3 bis 5 Mitgliedern. Otto Vonderwahl, Präsident, und Franco Matossi, Aktuar (bisher Rechnungsführer), vertreten die Stiftung mit Kollektivunterschrift. Heinrich Herzog und Jakob Indermaur sind aus dem Stiftungsrat ausgetreten; ihre Unterschriften sind erloschen.

Waadt - Vaud - Vaud

Bureau de Vevey

26 mars 1964.

Fondation Pesquet, à La Tour-de-Peilz (FOSC. du 18 mars 1961, page 793). Le conseil de fondation est actuellement composé d'Auguste Henry, président (jusqu'ici vice-président); Pierre Hofmann, de Uster (Zurich) et La Tour-de-Peilz, à La Tour-de-Peilz, vice-président, et Jean Jaques Luzio, secrétaire-trésorier (déjà inscrit). Signature collective du président ou du vice-président et du secrétaire. La signature du président Louis Constant Vauthier, est radiee.

Neuenburg - Neuchâtel - Neuchâtel

Bureau de Neuchâtel

9 mars 1964.

Home mixte pour couples de vieillards, précédemment à Neuchâtel (Serrières), fondation ayant pour but de recueillir des couples de vieillards (FOSC. du 27 juin 1959, N° 146, page 1833). Suivant procès-verbal du 3 mars 1964 et décision de l'autorité de surveillance, le siège de la fondation est transféré au Landeron, commune de Landeron-Combes. Route de la Neuveville 35. Les statuts ont été modifiés en conséquence.

Genf - Genève - Ginevra

25 mars 1964.

Fondation de prévoyance en faveur du personnel de Jean Guérin, à Genève (FOSC. du 8 avril 1961, page 980). Nouveau domicile: 26, rue Adrien-Lachenal, chez Jean Guérin.

25 mars 1964.

Fondation des Oeuvres sociales et de secours de la société F. Roland et Cie, à Genève (FOSC. du 27 janvier 1943, page 217). La fondation est radiee par suite de sa dissolution.

25 mars 1964.

Fondation pour venir en aide aux enfants atteints de surdi-mutité, à Genève (FOSC. du 17 décembre 1955, page 3241). Les pouvoirs d'Edmond-Charles Binet sont radies. Georges Lombard, de et à Genève, membre et secrétaire du comité, signe collectivement à deux.

20 mars 1964.

Fonds de Prévoyance en faveur du Personnel de la maison G. et A. Vaudaux, gainiers, à Genève (FOSC. du 22 mai 1946, page 1558). Acte de fondation modifié le 4 février 1964. Administration: conseil de trois membres au moins. Signature: collective à deux de Georges-Robert Vaudaux, président; Albert-Marc Vaudaux, secrétaire (inscrits), dont les pouvoirs sont modifiés dans ce sens, et Jean Bouchet, de Genève, à Vernier, tous membres du conseil. Domicile: 14 bis, avenue Giuseppe-Motta, chez G. et A. Vaudaux.

26 mars 1964.

Fonds de prévoyance du personnel de la Fabrique de Chocolats Chs. Croisier Société Anonyme, à Genève (FOSC. du 21 avril 1951, page 976). La fondation est radiee par suite de sa dissolution. (Arrêté du Département des finances et contributions du canton de Genève du 31 janvier 1964.)

26 mars 1964.

Fonds de prévoyance en faveur du personnel de la maison Streichenberger, société anonyme, à Chêne-Bourg (FOSC. du 12 novembre 1960, page 3236). Acte de fondation modifié le 24 décembre 1963. (Arrêté du Conseil d'Etat). Administration: conseil de trois membres au moins. Raymond Chevrier, de Carouge, à Genève, et Emile Rouge, de et à Coligny, membres du conseil, signent collectivement à deux.

Andere, durch Gesetz oder Verordnung zur Veröffentlichung im SHAB. vorgeschriebene Anzeigen - Autres avis, dont la publication est prescrite dans la FOSC. par des lois ou ordonnances

Obstverwertungsgenossenschaft Madiswil, in Liquidation

Liquidations-Schuldenruf gemäss Artikel 913, 742 und 745 OR

Zweite Veröffentlichung

Aufforderung an die Gläubiger

Durch Beschluss der Generalversammlung vom 21. März 1964 hat die Obstverwertungsgenossenschaft Madiswil in Madiswil ihre Auflösung auf den 1. April 1964 beschlossen.

Sie ist somit in Liquidation getreten.

Die Liquidation besorgt der Verwaltungsrat.

Die Gläubiger dieser Genossenschaft werden hiermit aufgefordert, im Sinne von Art. 912, 742/3/5 OR ihre Ansprüche innert Jahresfrist beim Präsidenten oder Sekretär des liquidierenden Verwaltungsrates, Herrn Fritz Lerch, Landwirt, Busswil bei Melchnau, und Herrn Fritz Felber, Stationsvorstand in Madiswil, anzumelden. (AA. 85²)

Madiswil, den 24. März 1964.

Obstverwertungsgenossenschaft Madiswil in Liq.:

Für den liquidierenden Verwaltungsrat:

Der Präsident: F. Lereh

Der Sekretär: F. Felber

Gates Rubber AG. in Liq., Zug - Gates Rubber S.A. en liq., Zoug Gates Rubber Ltd. in liq., Zug

Liquidations-Schuldenruf gemäss Artikel 742 und 745 OR

Zweite Veröffentlichung

Die ausserordentliche Generalversammlung vom 1. April 1964 hat die Auflösung und Liquidation der Gesellschaft beschlossen. Die Gläubiger werden hiermit aufgefordert, ihre Ansprüche unverzüglich schriftlich mit Begründung beim Liquidator der Gesellschaft, Löwenstrasse 1, Zürich 1, anzumelden.

Zug, den 1. April 1964. (AA. 86²) Der Liquidator: Dr. Hans Hüsey.

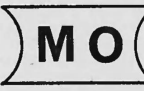
Eidgenössische Oberzolldirektion

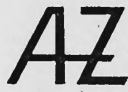
Direction générale des douanes — Direzione generale delle dogane

Zentralamt für Edelmetallkontrolle — Bureau central du contrôle des métaux précieux — Ufficio centrale del controllo del metalli preziosi


Registrierung von Verantwortlichkeitsmarken — Enregistrement de poinçons de maître — Iserizioni di marchi d'artefice


a. schweizerische - suisses - svizzeri


 No. 1981 — Registrierungsdatum: 4. Februar 1964.
«Moderna» Karl, Agnes,
modische Silber-Schmucksachen
Uetikon a. See (Zürich)


 No. 1982 — Date de l'enregistrement: 7 février 1964.
Zurbuchen, Albert,
bijoutier-joaillier, «La Mailles»
Meyrin/Genève


 No. 1983 — Date de l'enregistrement: 10 février 1964.
S. A. des Montres Jaquet-Girard,
pièces d'horlogerie
Bienne

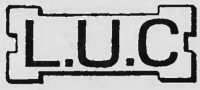
 No. 1984 — Registrierungsdatum: 19. Februar 1964.
SACOMINT A. G.,
Internat. Handel mit Waren aller Art
Zürich

 No. 1985 — Date de l'enregistrement: 14 février 1964.
S. A. GOLAY, FILS & STAHL,
horlogerie, bijouterie et joaillerie
Genève

 No. 1986 — Date de l'enregistrement: 19 février 1964.
PLADIAM SA,
articles de bijouterie et de joaillerie
Genève


 No. 1987 — Date de l'enregistrement: 25 février 1964.
Metaucol S. à r. l.,
achat et vente en gros de toutes marchandises
Lausanne


 No. 1988 — Registrierungsdatum: 27. Februar 1964.
«J i F» Aktiengesellschaft,
Füllfedern
Zürich


 No. 1989 — Date de l'enregistrement: 28 février 1964.
Le Petit fils de L. U. Chopard & Cie,
montres, bijoux et montres-bijoux
Genève


 No. 1990 — Registrierungsdatum: 10. März 1964.
Frischknecht, Alfred,
Schmuck- und Gebrauchsgegenstände aus Edelmetallen
Dornach (Solothurn)


b. ausländische - étrangers - stranieri


 No. 6450 — Date de l'enregistrement: 31 janvier 1964.
Vendorafa S. à r. l.,
orfèvrerie-joaillerie
Valenza (Italia)


 No. 6451 — Date de l'enregistrement: 3 février 1964.
La Ticinese S. à r. l.,
numismatica e coniazioni di medaglie, oro e argento
Roma


 No. 6452 — Date de l'enregistrement: 7 février 1964.
Herald International Ltd,
ouvrages en métaux précieux
Hong-Kong


 No. 6453 — Registrierungsdatum: 20. Februar 1964.
Heinz, Adolf,
Feine Goldwaren
753 Pforzheim


 No. 6454 — Registrierungsdatum: 20. Februar 1964.
Bauer, Eugen, Inh. Nostrabauer,
Uhrenfabrik
Weiler b. Pforzheim

 No. 6455 — Date de l'enregistrement: 7 mars 1964.
Dionisi, Giulio,
Oreficeria
Vicenza (Italia)

 No. 6456 — Date de l'enregistrement: 7 mars 1964.
Frank, Paul et ses fils S.A.,
horlogerie et bijouterie
Saint Leu la Forêt (France)

 No. 6457 — Registrierungsdatum: 16. März 1964.
Schmidt, Adolf,
Schmuckwaren und Uhren aus Edelmetall
7534 Birkenfeld b. Pforzheim

 No. 6458 — Date de l'enregistrement: 17 mars 1964.
Stella, Fratelli di Luigi Stella, Costante e Giampiero,
oreficeria
Milano

 No. 6459 — Registrierungsdatum: 17. März 1964.
Numis & Trade Establishment,
Münzen und Waren aller Art
Vaduz (Fürstentum Liechtenstein)

Streichungen — Radiations — Cancellazioni

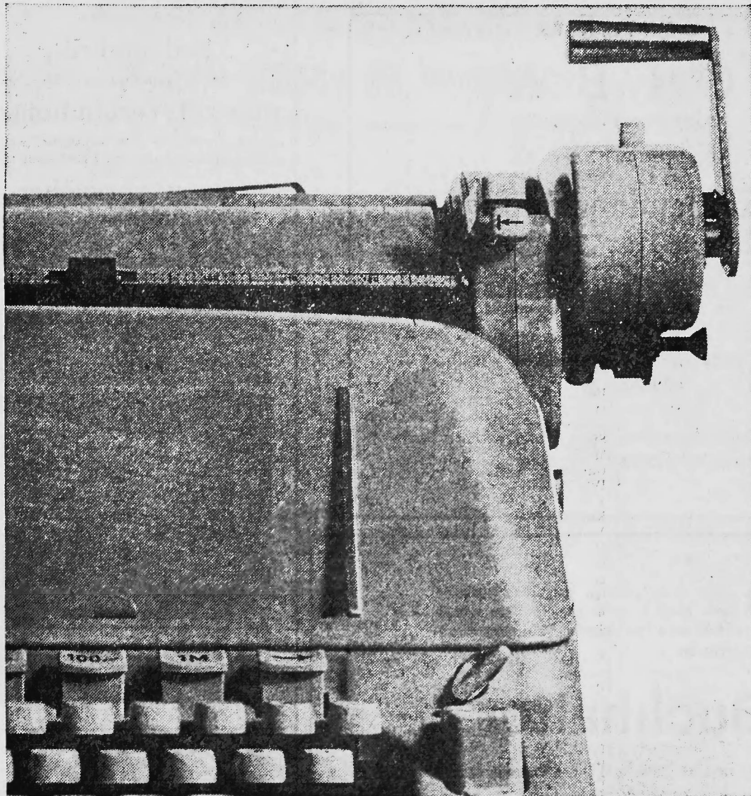
No. 712 — Webendorfer, Gebr., Zürich (SHAB. Nr. 153 vom 5. Juli 1943).
No. 719 — Schellenberg, M. E., Zürich (SHAB. Nr. 298 vom 21. Dezember 1943).
No. 726 — Betschart, Georg, Zürich (SHAB. Nr. 152 vom 1. Juli 1944).

Uebertragung — Transfert — Trasferimento

No. 143 — Montres Germinal S.A., La Chaux-de-Fonds (FOSC. N° 298 du 21 décembre 1943) à Waltham Watch Factory S.A., à Neuchâtel.

Wohnsitzänderung — Transfert de domicile — Cambiamento di sede

No. 1977 — Eugster, Walter, Luzern (SHAB. Nr. 26 vom 4. Februar 1964).
Sitz nach Herisau verlegt.



**Der Vertikal-Tabulator ist da!
Eine exklusive pebe-Neuheit**

Das ist das Gerät, das vorgedruckte Formulare und Garnituren erst ganz sinnvoll macht, die vorbestimmten Schreibzeilen eines Formulars mit einem einzigen, geräuschlosen Hebelzug erreichen lässt. Blind – ohne hinschauen und zielen zu müssen – und punktgenau. Veraltet ist das endlose Zeilenschalten und das Richten der Walze von Hand. Adresse-Datum-Versandangaben-Posten-Total-Auswurf = 6 x 1 Hebelzug. 6 x Sekunden gespart, 6 x den Arbeitsfluss nicht unterbrochen!

pebe

Bitte berichten Sie uns, wenn Sie einen Prospekt oder eine Demonstration des pebe-Vertikal-Tabulators wünschen!

P. Baumer AG, pebe-Organisationsmittel, Formular-druckerei, pebe-Buchhaltungen
Frauenfeld, Tel. 054 7 35 51

MUBA, Halle 11, Stand 4242

das unsichtbare Handtuch



Mit dem Baege-Händetrockner nie mehr schmutzige und zerrissene Handtücher.

Einfache Bedienung: Ein Knopfdruck genügt. Alles, 40 Sekunden lang zirkuliert sympathisch temperierte Luft aus dem Baege-Händetrockner. Fertig.

- absolut hygienisch
- keinerlei Wartung
- geringe Betriebskosten
- SEV-geprüft
- geräuscharm
- robustes Stahlgehäuse
- kleines Format
- und – kleiner Preis!

Baege-Händetrockner kosten:



Modell Super,
1650 Watt Fr. 270.-
(mit Zeitschalter
oder Fusschalter)



Modell Progress,
2000 Watt Fr. 345.-
(nur mit Fusschalter)

Baege-Händetrockner gehören in jeden fortschrittlichen Betrieb. Viel und gern gesehen in: Cafés, Restaurants, Büros, Fabriken, Kinos, Theatern, Tankstellen, Spitälern, Sanatorien etc.

Verlangen Sie bitte Prospekt bei der Generalvertretung

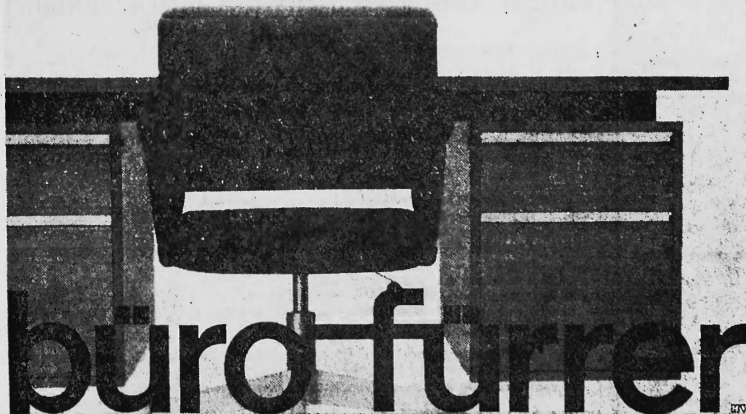
W. Baumann

Basel, Thiersteinallee 29, Tel. 061/34 18 11

N'oubliez pas que les lecteurs de la FOSC sont influents: insérez donc dans la FOSC!

Direktions- möbel

Formschöne Schreibtische aus edlen Hölzern, mit praktischer Einteilung. Dazu bequeme Sitzmöbel mit aparten Stoff-Bezügen. Besichtigen Sie bitte die Auswahl in unserer permanenten Ausstellung (600m²).
Büro-Fürrer, Zürich, Möbel, Registraturen, Kartieren: Tödistr. 48, Tel. 051/27 16 90
Büromaschinen: Fraumünsterstrasse 13, Büroartikel: Münsterhof 13



Zu verkaufen
**Standard
Sichtkartei**
6 Kästen für je
750 A 5-Karten.
TRYROL AG
Tel. (053) 5 28 55.



Inserate
im Schweizerischen
Handelsamtsblatt
haben stets Erfolg!

**Büromöbel
in grosser Auswahl**
in Holz oder Stahl zu günstigen Preisen
sofort lieferbar



Moderne, tadellose Ausführung!



Bern

Monbijoustrasse 124, Tel. 63 08 23
(vis-à-vis Dr. Wandar AG)

Kistenfabrik Zug AG., Zug

Wir liefern Transportkisten für Inland und Export, Gezinke und verleihe Schreinerkisten, Pallets, Boxpallets, Aufsetzrahmen.

Fachmännische Beratung: Tel. (042) 4 33 55 und 4 33 56.

**Heissgetränke-Automat
HEBEL**

Mod. 4100, in bestem Zustand, revidiert, mit Münzeinwurf, günstig zu verkaufen.

Anfragen vermittelt unter
Chiffre Hab 130108 Publicitas Bern.

**Für den
alternden
Menschen
HAIN
Distelöl**

feinst, leicht, kalt-gepresst für Ihre Salate, Mayonnaise, Kochzwecke.

Nicht nur keine Cholesterine zu-führen – sogar den Cholesterinspiegel in Ihren Bluthähen senken – dank des unerreicht hohen Verhältnisses von 9:1 (Verhältnis zwischen hoch-ungesättigten zu gesättigten Fettsäuren) im HAIN-Distelöl. Ihre Arterien bleiben elastisch und werden nicht brüchig.

Im REFORMHAUS erhältlich, wenn aber nicht vorhanden, über Ihr Lebensmittelgeschäft oder Drogerie.

Dokumentation durch H. Neuenchwander, Effingerstrasse 12, Bern.
Tel. (031) 9 28 23.
Ab 1. Mai 1964, Landoltstrasse 73, Bern.
Tel. 45 06 22 23 24

**Impôt sur le
chiffre
d'affaires**

(Edition d'octobre
1963)

Les textes législatifs actuellement en vigueur en matière d'impôt sur le chiffre d'affaires ont été publiés dans la Feuille officielle suisse du commerce. Ils sont contenus dans une brochure de 42 pages qui peut être obtenue au prix de 1 fr. 80 (port compris) moyennant versement préalable à notre compte de chèques postaux III 520. Afin d'éviter des malentendus, on voudra bien ne pas confondre la commande émise.

Feuille officielle suisse du commerce, Berne

C I B A

AKTIENGESELLSCHAFT

Dividendenzahlung

Gemäß Beschluß der am 3. April 1964 abgehaltenen Generalversammlung der Aktionäre unserer Gesellschaft wird der

Coupon Nr. 83 jeder Namenaktie mit netto Fr. 63.–
ab 4. April 1964

an der Gesellschaftskasse sowie beim Schweizerischen Bankverein und seinen Depositenkassen eingelöst.

Kleineres, aber sehr lebhaftes Handelsunternehmen in Zürich sucht einen zuverlässigen, über Jahre lang, praktische Erfahrung verfügenden, bestausgewiesenen, bilanzsicheren

Buchhalter

Bevorzugt wird ein Mitarbeiter, der vertraut ist mit der

Reederei-Buchhaltung

Er muss Deutsch, Englisch und Französisch in Wort und Schrift beherrschen und gute Umgangsformen haben. Wir garantieren ein angenehmes Arbeitsklima.

Von erstklassigen Bewerbern erwarten wir gerne einen lückenlosen Lebenslauf mit Handschriftprobe, Bild, Zeugnisabschriften und Gehaltsansprüchen unter Chiffre 43615-42 an Publicitas AG, Zürich.

Leistungsfähige
Seifenfabrik
mit einigen Spezialartikeln
wünscht Verbindungen

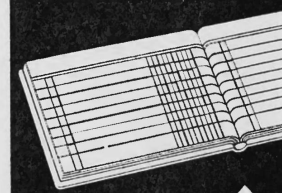
mit Handelsfirmen oder Grossisten, welche diese Produkte auf eigene Rechnung an

Grossverbraucher
verkaufen.

Ihre Anfrage erreicht uns unter Chiffre
Hab 130161 an Publicitas Bern.

Geschäftsbücher

in allen Papeterien erhältlich



SIMPLEX
SIMPLEX AG BERN / ZOLLIKOFEN

Fragen
Sie den
Organisator!

Schutz gegen die Gefahren
der Konjunkturdämpfung

32 wichtige Hinweise im
Aprilheft des «Organisators»



VERLAG ORGANISATOR AG
Postfach Zürich 50
Telephon (051) 463577

Muba: Halle 11, Stand 4316

Silo AG., Brunnen**Einladung zur 6. ordentlichen Generalversammlung
der Aktionäre**

auf Mittwoch, 13. Mai 1964, 11 Uhr, im Hotel Hermitage, Luzern.

Behandlung der statutarischen Traktanden.

Geschäftsbericht, Jahresrechnung, Bilanz und Revisionsbericht werden jedem Aktionär persönlich zugestellt.

Der Verwaltungsrat.

Banca Prealpina, Lugano

L'assemblea generale degli azionisti tenutasi il 21 marzo 1964 ha deciso di distribuire per l'esercizio 1963 un dividendo del 4 % lordo, pari a

Fr. 20.— per azione, meno

Fr. 6.— imposta preventiva 27 % e tassa di bollo sulle cedole del 3 %

Fr. 14.— netto

pagabile agli sportelli della Banca Prealpina.

Lugano, 23 marzo 1964.

La direzione.

Bowling Promotion S.A.

Messieurs les actionnaires sont convoqués en

assemblée générale ordinaire

qui aura lieu le mardi 28 avril 1964, à 10 heures, au siège de la société, 33, rue du Rhône, Genève, avec l'ordre du jour suivant:

- 1° Procès-verbal de l'assemblée générale ordinaire du 28 avril 1964.
- 2° Rapport du conseil d'administration sur l'exercice écoulé.
- 3° Rapport de l'organe de contrôle.
- 4° Discussion des rapports et vote de décharge.
- 5° Elections statutaires.
- 6° Propositions individuelles.

Signé: Le conseil d'administration.

**S.A. des Câbleries et Tréfileries de Cossonay
Cossonay-Gare**

Messieurs les actionnaires sont convoqués en

assemblée générale ordinaire

pour le lundi 20 avril 1964, à 14 heures 30, au siège social, à Cossonay-Gare.

Ordre du jour:

- 1° Rapport du conseil d'administration sur l'exercice 1963, arrêté au 31 décembre 1963.
- 2° Rapport des contrôleurs.
- 3° Vote sur les conclusions de ces rapports.
- 4° Nominations statutaires.
- 5° Divers.

Le bilan, le compte de profits et pertes, le rapport de gestion et le rapport des contrôleurs seront à la disposition des actionnaires dès le 10 avril 1964 au siège social à Cossonay-Gare.

Les cartes d'admission à cette assemblée seront délivrées jusqu'au 17 avril 1964 au siège social à Cossonay-Gare sur présentation des titres ou d'un récépissé de banque.

Au nom du conseil d'administration
Le président: Rodolphe Stadler.

**IMBER Aktiengesellschaft, Kühltankfabrik
Zürich****Einladung zur 26. ordentlichen Generalversammlung
der Aktionäre**

auf Samstag, den 11. April 1964, 15 Uhr, in die Braustube Hürlimann, Bahnhofplatz 9, Zürich 1.

Tagesordnung:

1. Protokoll der Generalversammlung vom 4. Mai 1963.
2. a) Geschäftsbericht und Jahresrechnung per 31. Dezember 1963;
b) Bericht und Antrag der Kontrollstelle;
c) Abnahme des Geschäftsberichtes, der Gewinn- und Verlustrechnung und der Bilanz;
d) Entlastung der Verwaltung.
3. Beschlussfassung über die Verwendung des Rechnungsergebnisses 1963.
4. Orientierung und Beschlussfassung über Kapitalerhöhung und Statutenänderung.
5. Wahlen.

Die gesetzlich vorgeschriebenen Unterlagen sind 10 Tage vor der Generalversammlung am Sitz der Gesellschaft zur Einsichtnahme durch die Aktionäre aufgelegt. Stimmrechtsausweise werden vom Büro der Gesellschaft ausgegeben.

Zürich, den 31. März 1964.

Der Verwaltungsrat.